

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本文件之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本文件全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



Zijin Mining Group Co., Ltd.*

紫金礦業集團股份有限公司

(一家於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

(股票代碼：2899)

海外監管公告

此乃紫金礦業集團股份有限公司（「本公司」）登載於中華人民共和國上海證券交易所（「上交所」）網頁及《中國證券報》、《上海證券報》、《證券日報》和《證券時報》的公告。

截至本公告之日，董事會成員包括執行董事陳景河先生（董事長）、羅映南先生、邱曉華先生、藍福生先生、黃曉東先生、鄒來昌先生，非執行董事彭嘉慶先生，以及獨立非執行董事蘇聰福先生、陳毓川先生、林永經先生及王小軍先生。

承董事會命
紫金礦業集團股份有限公司
董事長
陳景河

中國，福建，2013年3月28日

*本公司之英文名稱僅供識別

证券代码：601899

证券简称：紫金矿业

编号：临 2013-015

紫金矿业集团股份有限公司 关于为境外子公司提供内保外贷的公告

本公司董事会及全体董事保证本公告内容不存在任何虚假记载、误导性陈述或者重大遗漏，并对其内容的真实性、准确性和完整性承担个别及连带责任。

为提高决策效率，有效利用境外资金市场，解决公司境外投资和境外项目建设资金需求，降低融资成本，紫金矿业集团股份有限公司（以下简称“本公司”）2012年第一次临时股东大会审议通过《关于公司为境外全资子公司提供内保外贷业务的议案》，即从股东大会通过上述事项之日起至召开2012年度股东大会止，本公司为特殊目的在境外设立的全资子公司提供内保外贷业务，在最高不超过15亿美元担保额度总额内发生的具体担保事项，授权公司董事会作出决策，并逐笔履行信息披露义务。根据上述决议，至本公告日，公司对境外全资子公司提供内保外贷业务总余额为46,967万美元。

上述内保外贷不仅解决了公司境外项目并购及运营所需资金，也降低了融资成本，为此，本公司拟继续通过开展内保外贷业务为境外子公司提供担保，公司四届十九次董事会审议通过了《关于公司为境外子公司提供内保外贷业务的议案》，并同意将本议案提交公司2012年度股东大会审议。有关担保详情如下：

一、金山（香港）国际矿业有限公司（以下简称“金山香港”）

公司名称：金山（香港）国际矿业有限公司

注册地点：香港铜锣湾勿地臣街1号时代广场蚬壳大厦3712-15室

注册资本：人民币70,623万元

经营范围：投资与贸易

金山香港为本公司在香港设立的全资子公司。

截至2012年12月31日，金山香港资产总额为人民币263,791万元，负债总额为205,739万元（其中短期借款37,708万元），净资产为58,052万元，资产负债率为77.99%，实现销售收入1,895万元，净利润为2,240万元（以上财务数据未经审计）。

金山香港是公司在境外投融资和运营的重要平台，主要经营矿产品、矿山机械设备进出口、矿产投资等业务。

于本公告日，本公司为金山香港提供担保余额为 6,500 万美元。

2、担保内容

为满足日常经营周转及采购铜精矿的资金需求，金山香港拟向金融机构申请 1 亿美元的融资，本公司通过内保外贷方式为上述融资提供担保。

二、龙兴有限责任公司

1、公司基本情况

公司名称：龙兴有限责任公司

注册地点：俄罗斯联邦图瓦共和国克兹尔市

注册资本：人民币 21,021 万元

经营范围：锌、铅等多金属矿的开采、冶炼

龙兴有限责任公司为本公司全资子公司紫金矿业集团东北亚有限公司（以下简称“紫金东北亚公司”）和黑龙江龙兴国际资源开发集团有限公司共同出资成立的黑龙江紫金龙兴矿业有限公司在俄罗斯图瓦共和国设立的全资子公司，紫金东北亚公司持有黑龙江紫金龙兴矿业有限公司 70%的股权。

截至 2012 年 12 月 31 日，龙兴有限责任公司资产总额为 172,476 万元，负债总额为 157,917 万元，净资产为 14,559 万元，资产负债率为 91.56%，该公司处于基建期，暂无经营收入（以上财务数据未经审计）。

龙兴有限责任公司主要从事俄罗斯联邦图瓦共和国克兹尔—塔什特克多金属矿产资源项目的开发。

于本公告日，本公司为龙兴有限责任公司提供担保余额为 0。

2、担保内容

为满足项目建设资金需求，龙兴有限责任公司拟向金融机构申请 2.2 亿美元融资，本公司通过内保外贷为上述融资提供担保。

三、中塔泽拉夫尚有限公司

1、公司基本情况

公司名称：中塔泽拉夫尚有限公司

注册地点：塔吉克斯坦共和国索格金克斯州

注册资本：人民币 18,472 万元

经营范围：金矿的开采、冶炼。

本公司全资子公司紫金矿业集团西北有限公司通过其境外全资子公司金峰（香

港) 国际矿业有限公司持有中塔泽拉夫尚有限公司 75% 股权, 其余 25% 股权由塔吉克斯坦政府持有。

截至 2012 年 12 月 31 日, 中塔泽拉夫尚有限公司资产总额为人民币 165,183 万元, 负债总额为 136,901 万元, 净资产为 28,282 万元, 资产负债率为 82.88%, 实现销售收入 65,235 万元, 净利润为 20,306 万元 (以上财务数据未经审计)。

中塔泽拉夫尚有限公司主要开发塔吉克斯坦塔罗、吉劳等金矿, 2012 年生产黄金 1.51 吨。为扩大产能实现规模效益, 该公司目前正进行技改和扩建。

于本公告日, 本公司为中塔泽拉夫尚有限公司提供担保余额为 0。

2、担保内容

为满足项目改扩建资金需求, 中塔泽拉夫尚有限公司拟向金融机构申请 1.8 亿美元的融资, 本公司通过内保外贷为上述融资提供担保。

四、奥同克有限责任公司 (以下简称“奥同克公司”)

1、公司基本情况

公司名称: 奥同克有限责任公司

注册地点: 吉尔吉斯共和国秋依州克明区奥尔洛夫卡镇

注册资本: 人民币 1,354.15 元

经营范围: 金矿的开采、冶炼。

本公司全资子公司紫金国际矿业有限公司通过其境外全资子公司超泰有限公司持有奥同克公司 60% 股权, 其余 40% 股权由吉尔吉斯黄金开放式联合股份公司所有。

截至 2012 年 12 月 31 日, 奥同克公司的资产总额为人民币 34,907 万元, 负债总额为 42,807 万元, 净资产为 -7,900 万元, 资产负债率为 122.63%, 该公司仍处于基建期, 暂无经营收入 (以上财务数据未经审计)。

奥同克公司主要从事吉尔吉斯共和国左岸金矿的开发。

于本公告日, 本公司为奥同克公司提供担保余额为 0。

2、担保情况

为保证项目建设顺利进行, 奥同克公司拟向金融机构申请 2 亿美元融资, 本公司通过内保外贷为上述融资提供担保。

五、为在境外设立的其他全资子公司和控股子公司提供内保外贷业务

1、担保对象:

其他在境外设立的全资子公司和控股子公司。

2、担保额度：

为满足公司境外并购的资金需求，公司拟通过境外全资子公司和控股子公司作为融资主体，向金融机构融资 8 亿美元，本公司通过内保外贷为上述融资提供担保。

六、董事会意见

公司四届十九次董事会审议通过了《关于公司为境外子公司提供内保外贷业务的议案》，董事会认为通过内保外贷方式可有效利用境外资金市场，解决公司境外项目建设和境外并购资金需求，降低融资成本，且本次对外担保对象均为本公司境外直接或间接控股的全资子公司和控股子公司，风险可控。

因上述担保对象资产负债率超过 70%，根据《证券法》、《公司法》和中国证监会证监发（2005）120 号文《关于规范上市公司对外担保行为的通知》、《公司章程》等相关规定，拟提请公司股东大会授权董事会在 15 亿美元额度内为境外控股子公司融资提供内保外贷业务，期限从 2012 年度股东大会通过之日起至 2014 年召开 2013 年度股东大会止，期间发生的每一笔内保外贷均需履行信息披露义务。

七、累计对外担保数量及逾期担保的数量

截至本公告日，本公司实际发生的对外担保（包括对控股子公司提供的担保）累计总额为人民币 814,732 万元人民币（包括本公司为控股子公司在紫金财务公司融资提供的担保额 152,748 万元），占公司 2012 年度经审计净资产的 28.91%，不存在逾期对外担保。

八、备查文件目录

1、四届十九次董事会决议。

特此公告。

紫金矿业集团股份有限公司

董 事 会

二〇一三年三月二十九日